



FR SERVANTE D'ATELIER 7 TIROIRS - 99CM - PLATEAU EN ABS Manuel d'instructions – Notice originale – Instructions d'origine <i>Veuillez lire ce manuel d'instructions attentivement et entièrement avant toute utilisation</i>	NL WERKPLAATSWAGEN MET 7 LADEN - 99CM - ABS LADE Vertaling van de originele instructies <i>Lees deze handleiding zorgvuldig en volledig door voordat u het product in gebruik neemt</i>
GB 7-DRAWER WORKSHOP TROLLEY - 99CM - ABS TRAY Translation of the original instructions <i>Please read this instruction manual carefully and completely before use</i>	PL 7-SZUFLADOWY WÓZEK WARSZTATOWY - 99CM - TACA ABS Tłumaczenie oryginału instrukcji <i>Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi</i>
ES CARRO TALLER 7 CAJONES - 99M - BANDEJA ABS Traducción de las instrucciones originales <i>Lea atenta y completamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo</i>	PT CARRO DE OFICINA COM 7 GAVETAS - 99CM - TABULEIRO EM ABS Tradução do manual de instruções original <i>Por favor, leia este manual de instruções cuidadosamente e completamente antes de usar</i>
DE WERKSTATTWAGEN 7 SCHUBLADEN - 99CM - ABS-PLATTE Übersetzung des Originals notice <i>Bitte lesen Sie diese Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig und vollständig durch</i>	EL ΚΑΡΟΤΣΑΚΙ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΥ ΜΕ 7 ΣΥΡΤΑΡΙΑ - 99CM - ΔΙΣΚΟΣ ABS Μετάφραση των αρχικών οδηγιών <i>Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών πριν από κάθε χρήση</i>
IT CARRELLO DA OFFICINA A 7 CASSETTI - 99CM - VASSOIO IN ABS Traduzione delle istruzioni originali <i>Leggere attentamente e completamente il presente manuale di istruzioni prima dell'uso</i>	

1. Instructions de Sécurité

Conserver cette notice pour une utilisation ultérieure.

Vérifier qu'aucune pièce ne manque avant utilisation. Servante pour usage intérieur.

AVERTISSEMENTS

1. NE PAS SURCHARGER LA SERVANTE. Respecter les charges maximales autorisées. La surcharge peut endommager le frein, provoquer une instabilité et causer des blessures sérieuses.
2. POUR OUVRIR LES TIROIRS, NE PAS FORCER LE SYSTEME AUTO-BLOQUANT DE VERROUILLAGE. Cela pourrait endommager le système.
3. Ne pas claquer les tiroirs, cela peut endommager les éléments de blocage et/ou verrouillage.
4. RANGER LA CLEF DANS UN ENDROIT APPROPRIÉ AFIN DE NE PAS LA PERDRE.
5. Ne pas ouvrir plus d'un tiroir chargé à la fois.
6. Etre vigilant en cas de déplacement de la servante avec un plan de travail encombré.
7. Tenir les enfants éloignés.
8. Fermer les tiroirs, puis verrouiller la servante avant de la déplacer.
9. Ne pas monter sur la servante ou les tiroirs : risque de chutes pouvant causer des blessures.
10. Utiliser le frein sur la roue pivotante pour sécuriser la position de la servante lorsqu'elle n'est pas en mouvement.
11. Avant tout déplacement, déverrouiller le frein de la roue pivotante.
12. Utiliser la servante sur une surface ferme et stable.
13. Pousser la servante pour la déplacer, ne pas la tirer.
14. Lors de l'arrêt ou du chargement/déchargement de la servante, actionner systématiquement le frein de blocage de la roue.

Les bords de la servante pouvant être coupants, le port de gants est recommandé

2. Présentation

2.1. Caractéristiques Techniques

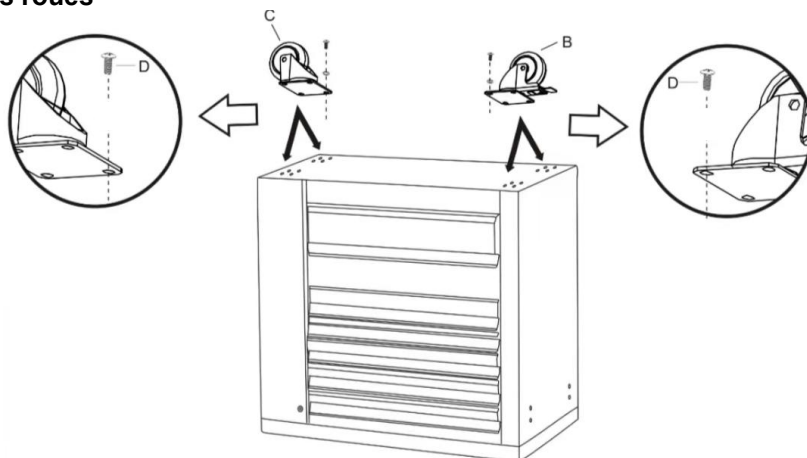
	Modèle 72523
Dimensions de la servante	765 x 465 x 992 mm
Tiroirs	5 petits tiroirs : 536 x 397 x 74.5mm 2 grands tiroirs : 536 x 397 x 153.5mm
Charge maximale	Servante : 345 kg plan de travail : 150 kg 5 petits tiroirs : 35 kg / tiroir 2 grands tiroirs : 35 kg / tiroir
Poids	54kg
Roue	4 roues : 2 fixes et 2 pivotantes avec frein

2.2. Pièces fournies

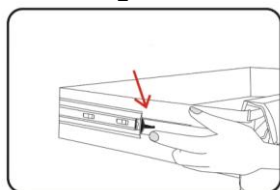
A	B	C	D	E
Servante	Roue avec frein	Roue	Vis	Clé
				
X1	X2	X2	X16	X1

3. Montage/Utilisation

Installation des roues



Démontage des tiroirs



Lever le loquet noir situé au bout du rail de gauche du tiroir puis baisser le loquet noir situé au bout du rail côté droit pour démonter le tiroir.

Blocage des roues

Actionner le frein pour bloquer la roue

⚠ Attention ! Ne pas surcharger la servante pour ne pas abimer les roues !

4. Garantie et Conformité du produit

La garantie ne peut être accordée suite à :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification non autorisée, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie, les marchandises voyagent sous la responsabilité de l'acheteur à qui il appartient d'exercer tout recours à l'encontre du transporteur dans les formes et délais légaux. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

EN

1. Safety Instructions

Keep this notice for future use.

Check that no parts are missing before use. Trolley for indoor use.

WARNINGS

1. DO NOT OVERLOAD THE SERVANT. Respect the maximum authorized loads. Overloading can damage the brake, cause instability and cause serious injury.
2. TO OPEN THE DRAWERS, DO NOT FORCE THE SELF-LOCKING SYSTEM. This could damage the system.
3. Do not slam the drawers, this may damage the blocking and/or locking elements.
4. STORE THE KEY IN AN APPROPRIATE PLACE SO AS TO NOT LOSE IT.
5. Do not open more than one loaded drawer at a time.
6. Be careful when moving the trolley with a cluttered work surface.
7. Keep children away.
8. Close the drawers, then lock the cabinet before moving it.
9. Do not climb on the trolley or the drawers: risk of falls which could cause injury.
10. Use the brake on the swivel wheel to secure the position of the trolley when it is not moving.
11. Before moving, unlock the swivel wheel brake.
12. Use the trolley on a firm and stable surface.
13. Push the trolley to move it, do not pull it.
14. When stopping or loading/unloading the trolley, always activate the wheel locking brake.

The edges of the trolley can be sharp, wearing gloves is recommended

2. Presentation

2.1. Technical characteristics

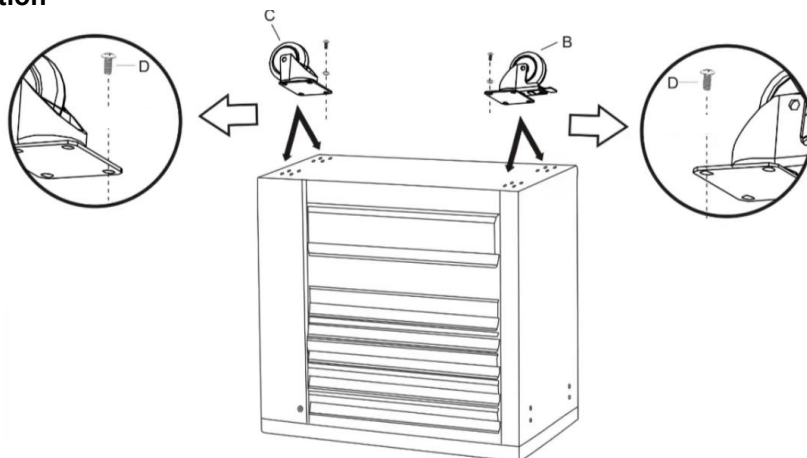
	Model 72523
Dimensions of the servant	765 x 465 x 992 mm
Drawers	5 small drawers : 536 x 397 x 74.5mm 2 large drawers: 536 x 397 x 153.5mm
Maximum charge	Servant: 345 kg work surface : 150 kg 5 small drawers: 35 kg / drawer 2 large drawers: 35 kg / drawer
Weight	54kg
Wheel	4 wheels : 2 fixed and 2 swivel with brake

2.2. Parts supplied

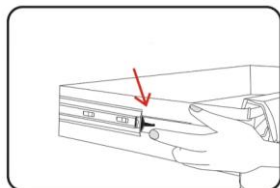
A	B	C	D	E
Servant	Wheel with brake	Wheel	Screw	Key
				
X1	X2	X2	X16	X1

3. Assembly/Use

Wheel installation



Disassembly of drawers



Lift the black latch located at the end of the left rail of the drawer then lower the black latch located at the end of the right side rail to disassemble the drawer.

Wheel lock

Activate the brake to lock the wheel

⚠ Attention ! Do not overload the trolley to avoid damaging the wheels!

4. Warranty and Product Compliance

The guarantee cannot be granted following :

Abnormal use, incorrect operation, unauthorized modification, faulty transport, handling or maintenance, use of non-original parts or accessories, interventions carried out by unauthorized personnel, absence of protection or device securing the operator, non-compliance with the above instructions excludes your machine from our guarantee, the goods travel under the responsibility of the buyer who is responsible for exercising any recourse against the carrier in legal forms and deadlines. Refer to our General Conditions of Sale for any warranty request.

Environmental Protection :



Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used devices must not be mixed with other waste. Electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle them at the collection points provided for this purpose. Contact your local authorities or your retailer for advice on recycling.

ES

1. Instrucciones de seguridad

Guarde este aviso para uso futuro.

Compruebe que no falte ninguna pieza antes de su uso. Carro para uso interior.

ADVERTENCIAS

1. NO SOBRECARGUES AL CRIADO. Respetar las cargas máximas autorizadas. La sobrecarga puede dañar el freno, provocar inestabilidad y provocar lesiones graves.
2. PARA ABRIR LOS CAJONES NO FUERCE EL SISTEMA DE AUTOBLOQUEO. Esto podría dañar el sistema.
3. No golpee los cajones, esto podría dañar los elementos de bloqueo y/o cierre.
4. GUARDE LA LLAVE EN UN LUGAR ADECUADO PARA NO PERDERLA.
5. No abra más de un cajón cargado a la vez.
6. Tenga cuidado al mover el carro con una superficie de trabajo abarrotada.
7. Mantenga a los niños alejados.
8. Cierre los cajones y luego bloquee el gabinete antes de moverlo.
9. No subirse al carro ni a los cajones: riesgo de caídas que podrían provocar lesiones.
10. Utilice el freno de la rueda giratoria para asegurar la posición del carro cuando no esté en movimiento.
11. Antes de moverse, desbloquee el freno de la rueda giratoria.
12. Utilice el carro sobre una superficie firme y estable.
13. Empuje el carro para moverlo, no tire de él.
14. Al detener o cargar/descargar el carro, active siempre el freno de bloqueo de las ruedas.

Los bordes del carro pueden estar afilados, se recomienda utilizar guantes.

2. Presentación

2.1. Características técnicas

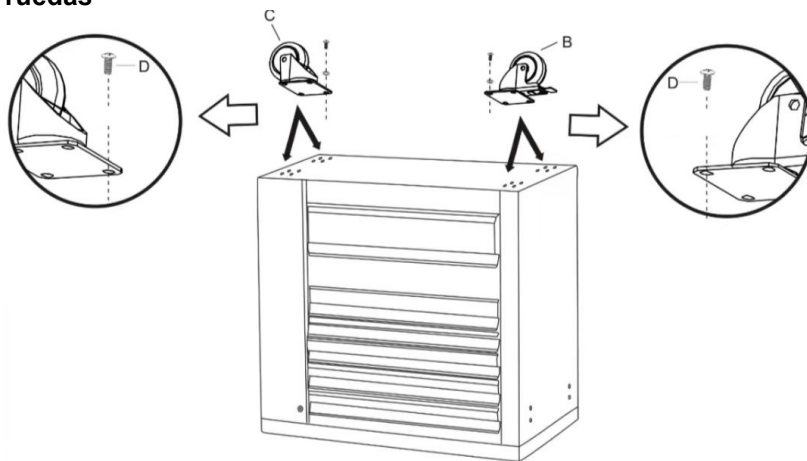
	Modelo 72523
Dimensiones del sirviente	765 x 465 x 992 mm
Cajones	cajones pequeños : 536 x 397 x 74.5 mm 2 cajones grandes: 536 x 397 x 153.5 mm
Carga máxima	Sirviente: 300 kg superficie de trabajo : 150 kg 5 cajones pequeños: 35 kg/cajón 2 cajones grandes: 35 kg/cajón
Peso	54 kg
Rueda	4 ruedas : 2 fijas y 2 giratorias con freno

2.2. Piezas suministradas

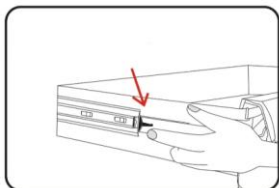
A	B	C	D	E
Servidor	Rueda con freno	Rueda	Tornillo	Llave
				
X1	X2	X2	X16	X1

3. Montaje/Uso

Instalación de ruedas



Desmontaje de cajones



Levante el pestillo negro ubicado al final del riel izquierdo del cajón y luego baje el pestillo negro ubicado al final del riel lateral derecho para desmontar el cajón.

Bloqueo de las ruedas

Activa el freno para bloquear la rueda.

⚠ Atención ! ¡No sobrecargues el carro para evitar dañar las ruedas!

4. Garantía y cumplimiento del producto

La garantía no se puede conceder en los siguientes casos :

El uso anormal, el funcionamiento incorrecto, las modificaciones no autorizadas, el transporte, la manipulación o el mantenimiento defectuosos, el uso de piezas o accesorios no originales, las intervenciones realizadas por personal no autorizado, la falta de protección o dispositivo de seguridad del operador, el incumplimiento de las instrucciones anteriores excluyen su máquina de nuestra garantía, la mercancía viaja bajo responsabilidad del comprador a quien le corresponde ejercitar cualquier recurso contra el transportista en las formas y plazos legales. Consulte nuestras Condiciones Generales de Venta para cualquier solicitud de garantía.

Protección del medioambiente :



Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Te recordamos que los aparatos usados no deben mezclarse con otros residuos. Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor reciclelos en los puntos de recogida habilitados para tal fin. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para obtener asesoramiento sobre el reciclaje.

DE

1. Sicherheitshinweise

Bewahren Sie diesen Hinweis für die zukünftige Verwendung auf.

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, dass keine Teile fehlen. Trolley für den Innenbereich.

WARNHINWEISE

1. Überlasten Sie den Diener nicht. Beachten Sie die maximal zulässigen Lasten. Überlastung kann die Bremse beschädigen, Instabilität verursachen und schwere Verletzungen verursachen.
2. UM DIE SCHUBLADEN ZU ÖFFNEN, ÜBEN SIE KEINE GEWALT AUF DAS SELBSTVERRIEGELUNGSSYSTEM AUS. Dies könnte das System beschädigen.
3. Schlagen Sie die Schubladen nicht zu, da dies die Blockier- und/oder Verriegelungselemente beschädigen kann.
4. Bewahren Sie den Schlüssel an einem geeigneten Ort auf, damit er nicht verloren geht.
5. Öffnen Sie nicht mehr als eine beladene Schublade gleichzeitig.
6. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Wagen auf einer vollgestopften Arbeitsfläche bewegen.
7. Halten Sie Kinder fern.
8. Schließen Sie die Schubladen und verriegeln Sie den Schrank, bevor Sie ihn bewegen.
9. Klettern Sie nicht auf den Wagen oder die Schubladen: Sturzgefahr und Verletzungsgefahr.
10. Benutzen Sie die Bremse am Schwenkrad, um die Position des Wagens zu sichern, wenn er nicht in Bewegung ist.
11. Lösen Sie vor der Fahrt die Schwenkradbremse.
12. Benutzen Sie den Wagen auf einem festen und stabilen Untergrund.
13. Schieben Sie den Wagen, um ihn zu bewegen, ziehen Sie ihn nicht.
14. Beim Anhalten oder Be-/Entladen des Wagens stets die Radfeststellbremse betätigen.

Die Kanten des Trolleys können scharf sein, das Tragen von Handschuhen wird empfohlen

2. Präsentation

2.1. Technische Eigenschaften

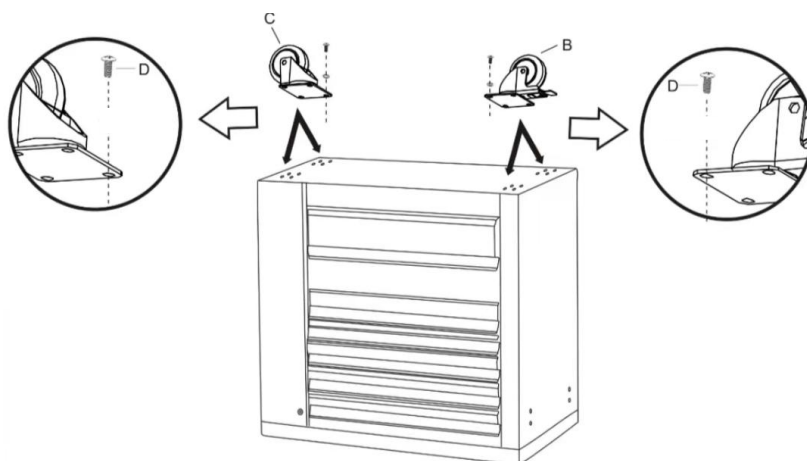
	Modell 72523
Abmessungen des Dieners	765 x 465 x 992 mm
Schubladen	5 kleine Schubladen : 536 x 397 x 74.5 mm 2 große Schubladen: 536 x 397 x 153.5 mm
Maximale Gebühr	Diener: 300 kg Arbeitsfläche : 150 kg 5 kleine Schubladen: 35 kg / Schublade 2 große Schubladen: 35 kg / Schublade
Gewicht	54 kg
Rad	4 Räder: 2 feste und 2 drehbare mit Bremse

2.2. Teile geliefert

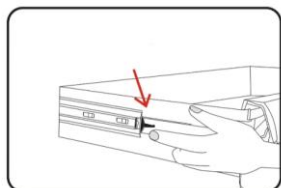
A	B	C	D	E
Diener	Rad mit Bremse	Rad	Schrauben	Schlüssel
				
X1	X2	X2	X16	X1

3. Montage/Verwendung

Radmontage



Demontage von Schubladen



Heben Sie den schwarzen Riegel am Ende der linken Schiene der Schublade an und senken Sie dann den schwarzen Riegel am Ende der rechten Seitenschiene ab, um die Schublade zu demontieren.

Radblockierung

Betätigen Sie die Bremse, um das Rad zu blockieren

⚠ Aufmerksamkeit ! Überladen Sie den Wagen nicht, um eine Beschädigung der Räder zu vermeiden!

4. Garantie und Produktkonformität

Die Garantie kann nicht gewährt werden :

Unsachgemäßer Gebrauch, unsachgemäße Bedienung, unbefugte Modifikation, fehlerhafter Transport, Handhabung oder Wartung, Verwendung von nicht originalen Teilen oder Zubehörteilen, Eingriffe durch nicht autorisiertes Personal, fehlende Schutz- oder Vorrichtung zur Sicherung des Bedieners, Nichtbeachtung der oben genannten Anweisungen. Sobald die Maschine von unserer Garantie ausgeschlossen ist, trägt der Käufer die Verantwortung für den Transport der Ware. Dieser ist für die Geltendmachung etwaiger Regressansprüche gegen den Spediteur in den gesetzlichen Formen und Fristen verantwortlich. Bei Garantieanfragen beachten Sie bitte unsere Allgemeinen Verkaufsbedingungen.

Umweltschutz :



Ihr Gerät enthält viele recycelbare Materialien.

Wir weisen Sie darauf hin, dass gebrauchte Geräte nicht mit anderem Abfall vermisch werden dürfen. Elektrische Produkte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese an den dafür vorgesehenen Sammelstellen. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.

IT

1. Istruzioni di sicurezza

Conservare questo avviso per uso futuro.

Controllare che non manchino parti prima dell'uso. Carrello per uso interno.

AVVERTENZE

1. NON SOVRACCARICARE IL SERVO. Rispettare i carichi massimi autorizzati. Il sovraccarico può danneggiare il freno, causare instabilità e causare gravi lesioni.
2. PER APRIRE I CASSETTI NON FORZARE IL SISTEMA AUTOBLOCCANTE. Ciò potrebbe danneggiare il sistema.
3. Non sbattere i cassetti, ciò potrebbe danneggiare gli elementi di bloccaggio e/o chiusura.
4. CONSERVARE LA CHIAVE IN UN LUOGO APPROPRIATO PER NON PERDERLA.
5. Non aprire più di un cassetto carico alla volta.
6. Fare attenzione quando si sposta il carrello con una superficie di lavoro ingombra.
7. Tenere lontani i bambini.
8. Chiudere i cassetti, quindi bloccare il mobile prima di spostarlo.
9. Non salire sul carrello o sui cassetti: rischio di cadute che potrebbero provocare lesioni.
10. Utilizzare il freno sulla ruota girevole per fissare la posizione del carrello quando non è in movimento.
11. Prima dello spostamento, sbloccare il freno della ruota girevole.
12. Utilizzare il carrello su una superficie solida e stabile.
13. Spingere il carrello per spostarlo, non tirarlo.
14. Quando si ferma o si carica/scarica il carrello, azionare sempre il freno di bloccaggio delle ruote.

I bordi del carrello possono essere taglienti, si consiglia di indossare guanti

2. Presentazione

2.1. Caratteristiche tecniche

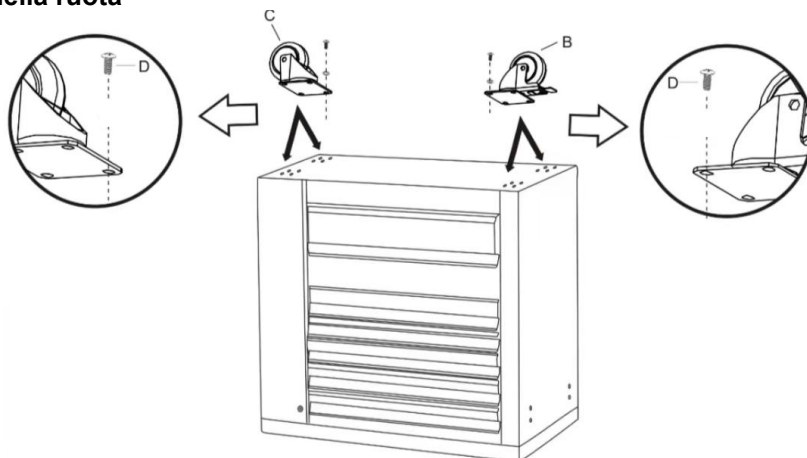
	Modello 72523
Dimensioni del servo	765 x 465 x 992 mm
Cassetti	5 cassetti piccoli : 536 x 397 x 74.5 mm 2 cassetti grandi: 536 x 397 x 153.5 mm
Carica massima	Servo: 300 kg piano di lavoro : 150 kg 5 cassetti piccoli: 35 kg/cassetto 2 cassetti grandi: 35 kg/cassetto
Peso	54 kg
Ruota	4 ruote : 2 fisse e 2 girevoli con freno

2.2. Parti fornite

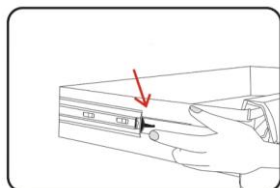
A	B	C	D	E
Servo	Ruota con freno	Ruota	Vite	Chiave
				
X1	X2	X2	X16	X1

3. Assemblaggio/Utilizzo

Installazione della ruota



Smontaggio cassette



Sollevare il fermo nero situato all'estremità della guida sinistra del cassetto, quindi abbassare il fermo nero situato all'estremità della guida laterale destra per smontare il cassetto.

Blocco delle ruote

Attivare il freno per bloccare la ruota

⚠ **Attenzione!** Non sovraccaricare il carrello per evitare di danneggiare le ruote!

4. Garanzia e conformità del prodotto

La garanzia non può essere concessa a seguito :

Uso anormale, funzionamento non corretto, modifica non autorizzata, trasporto, movimentazione o manutenzione difettosa, utilizzo di parti o accessori non originali, interventi effettuati da personale non autorizzato, assenza di protezioni o dispositivi di sicurezza dell'operatore, il mancato rispetto delle istruzioni sopra riportate esclude il vostro macchina dalla nostra garanzia, la merce viaggia sotto la responsabilità dell'acquirente che è tenuto ad esercitare ogni ricorso contro il vettore nelle forme e nei termini di legge. Fare riferimento alle nostre Condizioni Generali di Vendita per qualsiasi richiesta di garanzia.

Protezione ambientale :



Il dispositivo contiene molti materiali riciclabili.

Ti ricordiamo che i dispositivi usati non devono essere mischiati con altri rifiuti. I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclarli presso i punti di raccolta previsti a tale scopo. Rivolgersi alle autorità locali o al rivenditore per consigli sul riciclaggio.

NL

1. Veiligheidsinstructies

Bewaar deze mededeling voor toekomstig gebruik.

Controleer vóór gebruik of er geen onderdelen ontbreken. Trolley voor gebruik binnenshuis.

WAARSCHUWINGEN

1. OVERBELAST DE BEDIENDE NIET. Respecteer de maximaal toegestane belastingen. Overbelasting kan de rem beschadigen, instabiliteit veroorzaken en ernstig letsel veroorzaken.
2. OM DE LADES TE OPENEN, MOET U HET ZELFVERGRENDINGSSYSTEEM NIET forceren. Dit kan het systeem beschadigen.
3. Laat de lades niet dichtslaan, hierdoor kunnen de blokkeer- en/of vergrendelingselementen beschadigd raken.
4. BEWAAR DE SLEUTEL OP EEN GESCHIKTE PLAATS, ZODAT U DE SLEUTEL NIET VERLIES.
5. Open niet meer dan één geladen lade tegelijk.
6. Wees voorzichtig bij het verplaatsen van de trolley met een rommelig werkoppervlak.
7. Houd kinderen uit de buurt.
8. Sluit de laden en vergrendel de kast voordat u deze verplaatst.
9. Klim niet op de trolley of de laden: risico op vallen, wat letsel kan veroorzaken.
10. Gebruik de rem op het zwenkwiel om de trolley op zijn plaats te houden als deze stilstaat.
11. Ontgrendel vóór het rijden de zwenkwielrem.
12. Gebruik de trolley op een stevige en stabiele ondergrond.
13. Duw tegen de trolley om deze te verplaatsen, trek er niet aan.
14. Bij het stoppen of laden/lossen van de trolley dient u altijd de wielblokkeerrem te activeren.

De randen van de trolley kunnen scherp zijn, het dragen van handschoenen wordt aanbevolen

2. Presentatie

2.1. Technische eigenschappen

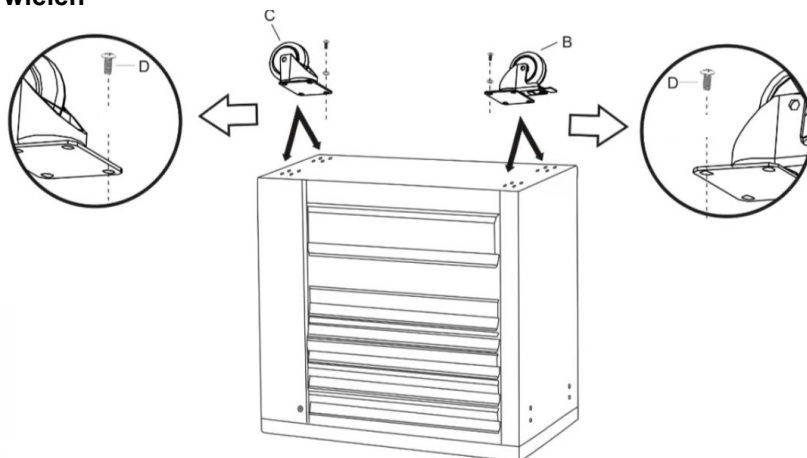
	Model 72523
Afmetingen van de bediende	765 x 465 x 992 mm
Laden	5 kleine lades : 536 x 397 x 74.5 mm 2 grote lades: 536 x 397 x 153.5 mm
Maximale lading	Bediende: 300 kg werkblad : 150kg 5 kleine lades: 35 kg/lade 2 grote lades: 35 kg/lade
Gewicht	54 kg
Wiel	4 wielen : 2 vaste en 2 zwenkwielen met rem

2.2. Onderdelen geleverd

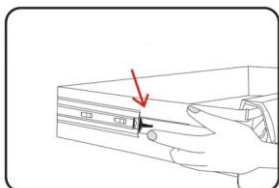
A	B	C	D	E
Bediende	Wiel met rem	Wiel	Schroef	Sleutel
				
X1	X2	X2	X16	X1

3. Montage/gebruik

Installatie van wielen



Demontage van laden



Til de zwarte grendel aan het uiteinde van de linkerrail van de lade omhoog en laat vervolgens de zwarte grendel aan het uiteinde van de rechterzijrail zakken om de lade te demonteren.

Wiel slot

Activeer de rem om het wiel te vergrendelen

⚠ Aandacht ! Overbelast de trolley niet om beschadiging van de wielen te voorkomen!

4. Garantie en productconformiteit

De garantie kan niet worden verleend als volgt :

Abnormaal gebruik, onjuiste bediening, ongeoorloofde wijziging, gebrekkig transport, behandeling of onderhoud, gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires, interventies uitgevoerd door onbevoegd personeel, ontbreken van bescherming of apparaat dat de operator beveiligd, het niet naleven van de bovenstaande instructies sluit uw machine van onze garantie, de goederen reizen onder de verantwoordelijkheid van de koper, die verantwoordelijk is voor het uitoefenen van verhaal op de vervoerder in juridische vormen en termijnen. Raadpleeg onze Algemene Verkoopvoorwaarden voor eventuele garantieaanvragen.

Milieubescherming :



Uw apparaat bevat veel recyclebare materialen.

Wij herinneren u eraan dat gebruikte apparaten niet met ander afval mogen worden gemengd. Elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. Recycle ze a.u.b. bij de daarvoor bestemde inzamelpunten. Neem contact op met uw plaatselijke autoriteiten of uw detailhandelaar voor advies over recycling.

1. Instrukcje bezpieczeństwa

Zachowaj tę informację do wykorzystania w przyszłości.

Przed użyciem sprawdź, czy nie brakuje żadnych części. Wózek do użytku wewnątrz pomieszczeń.

OSTRZEŻENIA

1. NIE PRZECIĄŻAJ SŁUGI. Przestrzegaj maksymalnych dopuszczalnych ładunków. Przeciążenie może spowodować uszkodzenie hamulca, niestabilność i poważne obrażenia.
2. ABY OTWARĆ SZUFLAD NIE NALEŻY NA SIŁĘ OTWIERAĆ SYSTEMU SAMOZABLOKOWANIA. Może to spowodować uszkodzenie systemu.
3. Nie trzaskaj szufladami, może to spowodować uszkodzenie elementów blokujących i/lub ryglujących.
4. PRZECHOWYWAJ KLUCZ W WŁAŚCIWYM MIEJSCU, ABY GO NIE ZGUBIĆ.
5. Nie otwieraj więcej niż jednej załadowanej szuflady na raz.
6. Zachowaj ostrożność podczas przenoszenia wózka po zagraconej powierzchni roboczej.
7. Trzymaj dzieci z daleka.
8. Zamknij szuflady, a następnie zablokuj szafkę przed jej przeniesieniem.
9. Nie wspinać się na wózek ani szuflady: ryzyko upadku i obrażeń.
10. Użyj hamulca na kole obrotowym, aby zabezpieczyć pozycję wózka, gdy się nie porusza.
11. Przed jazdą odblokować hamulec koła skrętnego.
12. Używaj wózka na twardym i stabilnym podłożu.
13. Aby go przesunąć, popchnij wózek, nie ciągnij go.
14. Podczas zatrzymywania lub załadunku/rozładunku wózka zawsze należy włączyć hamulec blokujący koło.

Krawędzie wózka mogą być ostre, zaleca się noszenie rękawiczek

2. Prezentacja

2.1. Charakterystyka techniczna

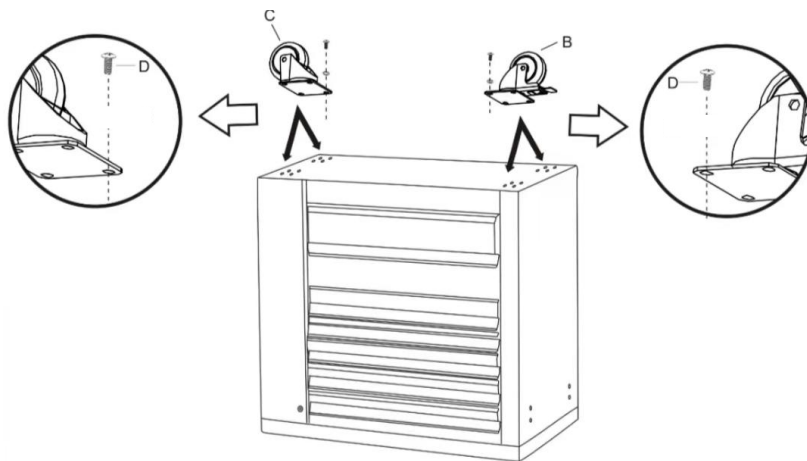
	Model 72523
Wymiary sługi	765 x 465 x 992 mm
Szuflady	5 małych szuflad : 536 x 397 x 74.5 mm 2 duże szuflady: 536 x 397 x 153.5 mm
Maksymalne obciążenie	Sługa: 300 kg powierzchnia robocza : 150 kg 5 małych szuflad: 35 kg / szuflada 2 duże szuflady: 35 kg / szuflada
Waga	54 kg
Koło	4 koła : 2 stałe i 2 skrętne z hamulcem

2.2. Dostarczone części

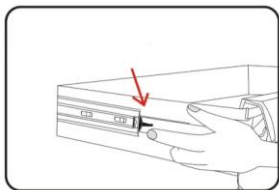
A	B	C	D	E
Sługa	Koło z hamulcem	Koło	Śruba	Klucz
				
X1	X2	X2	X16	X1

3. Montaż/użytkowanie

Montaż koła



Demontaż szuflad



Podnieś czarny zatrzask znajdujący się na końcu lewej szyny szuflady, a następnie opuść czarny zatrzask znajdujący się na końcu prawej bocznej szyny, aby zdemontować szufladę.

Blokada koła

Włącz hamulec, aby zablokować koło

⚠ Uwaga ! Nie przeciążaj wózka, aby uniknąć uszkodzenia kół!

4. Gwarancja i zgodność produktu

Gwarancja nie może zostać udzielona w przypadku :

Nieprawidłowe użytkowanie, nieprawidłowa obsługa, nieautoryzowane modyfikacje, wadliwy transport, obsługa lub konserwacja, użycie nieoryginalnych części lub akcesoriów, interwencje przeprowadzone przez nieuprawniony personel, brak zabezpieczeń lub urządzeń zabezpieczających operatora, nieprzestrzeganie powyższych instrukcji wyklucza Państwa maszyny objętej naszą gwarancją, towar podróżuje na odpowiedzialność kupującego, który jest odpowiedzialny za dochodzenie wszelkich roszczeń wobec przewoźnika w zakresie form prawnych i terminów. W przypadku jakichkolwiek wniosków gwarancyjnych należy zapoznać się z naszymi Ogólnymi warunkami sprzedaży.

Ochrona środowiska :



Twoje urządzenie zawiera wiele materiałów nadających się do recyklingu. Przypominamy, że zużytych urządzeń nie wolno mieszać z innymi odpadami. Produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Prosimy o oddawanie ich do recyklingu w wyznaczonych do tego punktach zbiórki. Skontaktuj się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą, aby uzyskać porady dotyczące recyklingu.

PT

1. Instruções de segurança

Guarde este aviso para uso futuro.

Verifique se não falta nenhuma peça antes de usar. Carrinho para uso interno.

AVISOS

1. **NÃO SOBRECARREGUE O SERVO.** Respeite as cargas máximas autorizadas. A sobrecarga pode danificar o freio, causar instabilidade e causar ferimentos graves.
2. **PARA ABRIR AS GAVETAS NÃO FORÇAR O SISTEMA DE AUTOTRAVAMENTO.** Isto pode danificar o sistema.
3. Não bata as gavetas, pois pode danificar os elementos de bloqueio e/ou bloqueio.
4. **GUARDE A CHAVE EM LOCAL ADEQUADO PARA NÃO PERDÊ-LA.**
5. Não abra mais de uma gaveta carregada por vez.
6. Tenha cuidado ao mover o carrinho com uma superfície de trabalho desordenada.
7. Mantenha as crianças afastadas.
8. Feche as gavetas e trave o gabinete antes de movê-lo.
9. Não suba no carrinho ou nas gavetas: risco de quedas que podem causar ferimentos.
10. Use o freio na roda giratória para fixar a posição do carrinho quando ele não estiver em movimento.
11. Antes de mover, destrave o freio da roda giratória.
12. Use o carrinho em uma superfície firme e estável.
13. Empurre o carrinho para movê-lo, não puxe.
14. Ao parar ou carregar/descarregar o carrinho, acione sempre o freio de travamento das rodas.

As bordas do carrinho podem ser afiadas, recomenda-se o uso de luvas

2. Apresentação

2.1. Características técnicas

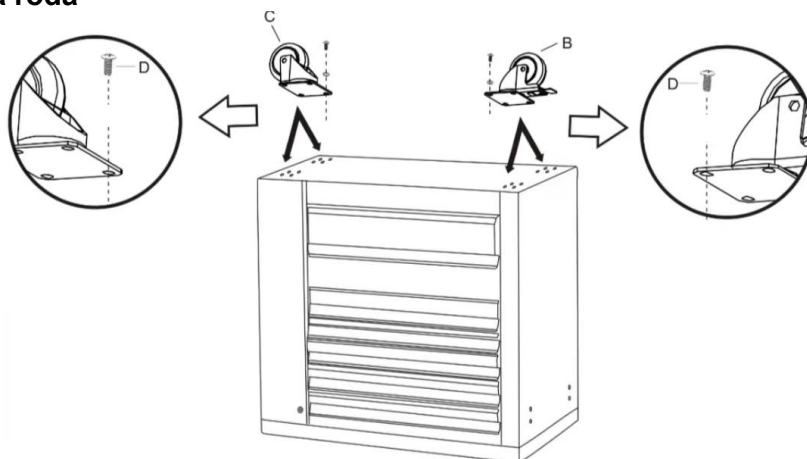
	Modelo 72523
Dimensões do servo	765 x 465 x 992 mm
Gavetas	gavetas pequenas : 536 x 397 x 74.5 mm 2 gavetas grandes: 536 x 397 x 153.5 mm
Carga máxima	Servo: 300 kg superfície de trabalho : 150 kg 5 gavetas pequenas: 35 kg/gaveta 2 gavetas grandes: 35 kg/gaveta
Peso	54 kg
Roda	4 rodas : 2 fixas e 2 giratórias com freio

2.2. Peças fornecidas

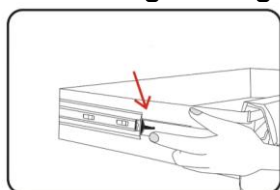
A	B	C	D	E
Servo	Roda com freio	Roda	Parafuso	Chave
				
X1	X2	X2	X16	X1

3. Montagem/Usó

Instalação da roda



Desmontagem de gavetas



Levante a trava preta localizada na extremidade da grade esquerda da gaveta e abaixe a trava preta localizada na extremidade da grade lateral direita para desmontar a gaveta.

Bloqueio de roda

Ative o freio para travar a roda

⚠ **Atenção !** Não sobrecarregue o carrinho para evitar danificar as rodas!

4. Garantia e conformidade do produto

A garantia não pode ser concedida nos seguintes casos :

Uso anormal, operação incorreta, modificação não autorizada, transporte, manuseio ou manutenção defeituosos, uso de peças ou acessórios não originais, intervenções realizadas por pessoal não autorizado, ausência de proteção ou dispositivo de segurança do operador, o não cumprimento das instruções acima exclui o seu máquina da nossa garantia, a mercadoria viaja sob a responsabilidade do comprador que se responsabiliza por exercer qualquer recurso contra o transportador nas formas e prazos legais. Consulte as nossas Condições Gerais de Venda para qualquer pedido de garantia.

Proteção Ambiental :



Seu dispositivo contém muitos materiais recicláveis.

Lembramos que os aparelhos usados não devem ser misturados com outros resíduos.

Os produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Por favor, recicle-os nos pontos de recolha previstos para o efeito. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

1. Οδηγίες ασφαλείας

Φυλάξτε αυτήν την ειδοποίηση για μελλοντική χρήση.

Ελέγξτε ότι δεν λείπουν εξαρτήματα πριν από τη χρήση. Τρόλεϊ για εσωτερική χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

1. ΜΗΝ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΝΕΤΕ ΤΟΝ ΥΠΗΡΕΤΗ. Τηρείτε τα μέγιστα επιτρεπόμενα φορτία. Η υπερφόρτωση μπορεί να βλάψει το φρένο, να προκαλέσει αστάθεια και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
2. ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΟΙΞΕΤΕ ΤΑ ΣΥΡΤΑΡΙΑ, ΜΗΝ ΑΝΑΓΚΑΣΕΤΕ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΥΤΟΚΛΕΙΔΩΜΑΤΟΣ. Αυτό μπορεί να βλάψει το σύστημα.
3. Μην χτυπάτε τα συρτάρια, αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα στοιχεία μπλοκαρίσματος ή/και ασφάλισης.
4. ΦΥΛΑΣΣΕΤΕ ΤΟ ΚΛΕΙΔΙ ΣΕ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΣΗΜΕΙΟ ΓΙΑ ΝΑ ΜΗ ΤΟ ΧΑΣΕΤΕ.
5. Μην ανοίγετε περισσότερα από ένα φορτωμένα συρτάρια κάθε φορά.
6. Να είστε προσεκτικοί όταν μετακινείτε το καρότσι με ακατάστατη επιφάνεια εργασίας.
7. Κρατήστε τα παιδιά μακριά.
8. Κλείστε τα συρτάρια και, στη συνέχεια, κλειδώστε το ντουλάπι πριν το μετακινήσετε.
9. Μην σκαρφαλώνετε στο καρότσι ή στα συρτάρια: κίνδυνος πτώσεων που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμό.
10. Χρησιμοποιήστε το φρένο στον περιστρεφόμενο τροχό για να ασφαλίσετε τη θέση του τρόλεϊ όταν δεν κινείται.
11. Πριν μετακινηθείτε, ξεκλειδώστε το φρένο του περιστρεφόμενου τροχού.
12. Χρησιμοποιήστε το τρόλεϊ σε μια σταθερή και σταθερή επιφάνεια.
13. Σπρώξτε το καρότσι για να το μετακινήσετε, μην το τραβάτε.
14. Όταν σταματάτε ή φορτώνετε/εκφορτώνετε το τρόλεϊ, ενεργοποιείτε πάντα το φρένο ασφάλισης τροχού.

Οι άκρες του τρόλεϊ μπορεί να είναι αιχμηρές, συνιστάται η χρήση γαντιών

2. Παρουσίαση

2.1. Τεχνικά χαρακτηριστικά

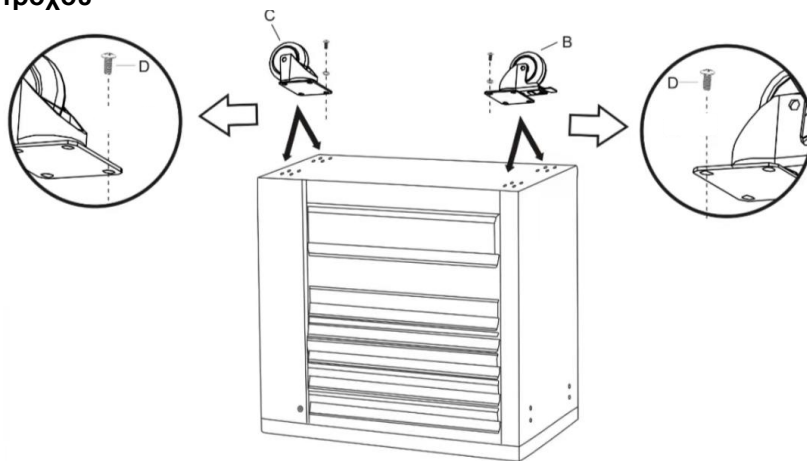
	Μοντέλο 72523
Διαστάσεις του υπηρετή	765 x 465 x 992 mm
Σώβρακο	5 μικρά συρτάρια : 536 x 397 x 74.5 mm 2 μεγάλα συρτάρια: 536 x 397 x 153.5 mm
Μέγιστη χρέωση	Υπηρέτης: 300 kg επιφάνεια εργασίας : 150 kg 5 μικρά συρτάρια: 35 kg / συρτάρι 2 μεγάλα συρτάρια: 35 kg / συρτάρι
Βάρος	54 kg
Ρόδα	4 τροχοί: 2 σταθεροί και 2 περιστρεφόμενοι με φρένο

2.2. Παρεχόμενα ανταλλακτικά

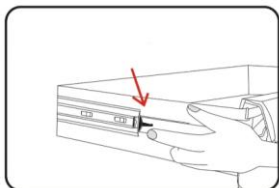
ΕΧΕΙ	σι	VS	ρε	μι
Υπηρέτης	Τροχός με φρένο	Ρόδα	Βίδα	Κλειδί
				
X1	X2	X2	X16	X1

3. Συναρμολόγηση/Χρήση

Εγκατάσταση τροχού



Αποσυναρμολόγηση συρταριών



Σηκώστε το μαύρο μάνδαλο που βρίσκεται στο άκρο της αριστερής ράγας του συρταριού και, στη συνέχεια, χαμηλώστε το μαύρο μάνδαλο που βρίσκεται στο άκρο της δεξιάς ράγας για να αποσυναρμολογήσετε το συρτάρι.

Κλείδωμα τροχού

Ενεργοποιήστε το φρένο για να κλειδώσετε τον τροχό

⚠ Προσοχή ! Μην υπερφορτώνετε το τρόλεϊ για να αποφύγετε την καταστροφή των τροχών!

4. Εγγύηση και συμμόρφωση προϊόντος

Η εγγύηση δεν μπορεί να χορηγηθεί ως εξής :

Μη φυσιολογική χρήση, λανθασμένη λειτουργία, μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση, ελαττωματική μεταφορά, χειρισμός ή συντήρηση, χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή εξαρτημάτων, παρεμβάσεις από μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό, απουσία προστασίας ή συσκευής που ασφαλίζει τον χειριστή, η μη συμμόρφωση με τις παραπάνω οδηγίες αποκλείει μηχανήμα από την εγγύησή μας, τα εμπορεύματα ταξιδεύουν με ευθύνη του αγοραστή που είναι υπεύθυνος για την άσκηση οποιασδήποτε προσφυγής κατά του μεταφορέα σε νομικές μορφές και προθεσμίες. Ανατρέξτε στους Γενικούς Όρους Πώλησής μας για οποιοδήποτε αίτημα εγγύησης.

Την προστασία του περιβάλλοντος :



Η συσκευή σας περιέχει πολλά ανακυκλώσιμα υλικά.

Σας υπενθυμίζουμε ότι οι χρησιμοποιημένες συσκευές δεν πρέπει να αναμιγνύονται με άλλα απορρίμματα. Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε τα στα σημεία συλλογής που προβλέπονται για το σκοπό αυτό. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή σας για συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση.